

## HIN1A01b – Leçon 3

### L'impératif :

\* Correspondant à तू = radical verbal nu

ex : जा, "Pars !", "Va-t-en !", "Fous le camp !" ; हट, "Bouge !", "Barre-toi !"

(NB : de par ses connotations, souvent péjoratives et dépréciatives, l'emploi de ce type d'impératif n'est pas conseillé...)

\* Correspondant à तुम, tu, vous (plusieurs personnes que l'on tutoie) = radical verbal + o

– radical se terminant par une consonne : o s'écrit sous la forme mâtâ : बैठो !, "Assieds-toi/asseyez-vous !" ; बोलो !, "Parle/parlez !"

– radical se terminant par une voyelle : o s'écrit sous la forme pleine : आओ !, "Viens/venez !" ; खाओ !, "Mange/mangez !"

फ़्रांसीसी में नहीं, हिन्दी में बोलो !, "Ne parle(z) pas en français [mais] en hindi !"

• Formes irrégulières : < लेना, prendre : लो ! ; < देना, donner : दो ! ; < पीना, boire : पिओ !

Pour lever une ambiguïté, signaler que l'on s'adresse à plusieurs personnes, à un ensemble de personnes, लोग peut être ajouté : तुम लोग यहाँ बैठो !, "Asseyez-vous ici !"

Employer le pronom avec l'impératif peut aussi servir une fonction emphatique ou contrastive : तुम बोलो ! "Parle, toi" (d'abord ; dis-le, toi plutôt que moi : la traduction variera en fonction du contexte)

Le **pluriel des noms masculins en -â**, type लड़का se fait en -e : लड़के, समोसे

Le **pluriel des noms féminins en -î**, type लड़की se fait en -iyâñ (abrégement de la voyelle î) : लड़कियाँ, जलेबियाँ

Les adjectifs en -â, type अच्छा, छोटा, prennent la terminaison -e avec des noms masculins au pluriel, et -î pour le féminin singulier ou pluriel : छोटा लड़का ~ छोटे लड़के / छोटी लड़की ~ छोटी लड़कियाँ

**Rappel** : les adjectifs en -î, en -û, se terminant par une consonne, sont invariables : ताज़े समोसे, des samosas frais mais बासी हलवा, du halwa rance, pas frais ; जर्मन लड़कियाँ, les/des filles allemandes ; रूसी छात्र कहाँ हैं, où sont les élèves russes ?

(Il existe quelques adjectifs en -â qui sont invariables ; ils seront vus ultérieurement.)

L'adjectif détermine le nom qu'il précède : आज ताज़ा हलवा है ।, "Aujourd'hui il y a du halwa frais" ;

Il peut aussi être en fonction attribut du sujet : (आज) हलवा ताज़ा है (आज) ।, "Le halwa est frais aujourd'hui."

Le **redoublement** d'un adjectif peut servir à l'intensifier : गरम-गरम चाय, du thé tout chaud, bien chaud ; ताज़े-ताज़े समोसे, des samosas tout frais.

Avec un numéral, il prend un sens distributif : दो-दो जलेबियाँ लाओ !, "Apporte deux jalebis à chacun !" ; एक-एक समोसा खाओ ! "Mangez un samosa chacun !"

Attention : la particule enclitique **bhî**, "aussi", "également", "non plus" avec une négation, porte sur l'élément qu'elle suit : शार्ल, (क्या) तुम भी हिन्दी के छात्र हो ?, "Charles, es-tu toi aussi étudiant de hindi ?" ; आज भी चाय अच्छी है । "Aujourd'hui aussi le thé est bon." ; (आज) चाय भी अच्छी है (आज) । "Le thé aussi est bon aujourd'hui." ; अच्छा, हलवा नहीं है और समोसे भी नहीं हैं ! "Ah bon, il n'y a pas de halwa et il n'y a pas non plus de samosas !"